

Laurent AUBERSON et Éric DELAISSÉ

## **La Vie du Prieur Werric d'Aulne**

La présente intervention a pour but de présenter la Vie du Prieur Werric d'Aulne, à paraître aux éditions « Traditions monastiques » (Abbaye saint Joseph de Clairval, à Flavigny-sur-Ozerain). Ce livre s'attache à donner la traduction française de la Vie de Werric, un moine cistercien de l'abbaye d'Aulne (Belgique, province de Hainaut) décédé en 1217. Le texte latin original de la *Vita Werrici*, dû à un moine contemporain de Werric, resté anonyme, est une composition rythmique faite d'hexamètres. La traduction est faite d'alexandrins blancs – parfois des dodécasyllabes – et veille à respecter la densité du texte original.

La Vie de Werric plonge le lecteur dans la vie cistercienne du début du XIII<sup>e</sup> siècle, une période où l'Ordre cistercien vit son apogée tant économique que spirituelle. Cette vie spirituelle intense a nourri l'existence d'innombrables moines, moniales et convers cisterciens. Certains d'entre eux – dont Werric – ont inspiré des hagiographes soucieux de mettre par écrit la vie de ces religieux modèles pour laisser autant de témoignages et d'encouragements pour les futures générations de cisterciens. Cette littérature hagiographique souligne les thèmes qui nourrissent la spiritualité : l'ascèse, la mystique et la charité envers les pauvres. Ce dernier aspect est particulièrement développé dans la Vie de Werric.